

Bizkaia

Arazola (Atxondo): trumósapañaa.
Arieta: ðemporál^c.
Bakio: truβonáde.
Bermeo: *truβojéuri.
Berriz: *trumósapañada.
Bolibar (Markina-Xemein): trumón euri.
Busturia: toĩménta.
Dima: ðemporále, éuri, *ékaf.
Elantxobe: trumonáda.
Elorrio: oráji.
Errigoiti: truβonáda, *ékajts.
Gamiz-Fika: truβójsapañada.
Getxo: euri, *euriśapañada.
Gizaburuaga: euriśapañada.
Ibarruri (Muxika): śapañada.
Kortezubi: trumonáda.
Larrabetzu: truβójsapañada.
Laukiz: śapañada.
Leioa: euriyolpe, truβóji euri.
Lekeitio: toĩménta, *euriśapañara.
Lemoa: afrúntu, *ðempóral.
Lemoiz: truβonadá, *truβójauri.
Mañaria: trumóe, *trumósapañada.
M. Etxebarri: trumonáñe,
*trúmojsapañada.
Mendata: truβóeuri.
Mungia: truβonáda, ðemporál,
*truβójsapañada.
Ondarroa: euriśapañada.
Orozko: *odaiejuri, *śapañada.
Otxandio: oráji, orájeuri.
Sondika: toĩménta, *truβójeuri.
U. Etxebarri: toĩménta, *truβójsapañada.
Zaratamo: euriśapañada, oðeji.
Zeanuri: śapañada, *oðejeuri.
Zeberio: odaiejuri.
Zollo (Arrankudiaga): śapañada,
oðejsapañada.
Zornotza: śapañada.

Araba

Aramaio: oreji.

Gipuzkoa

Aia: eauntśi, eaśó, *embáta.
Amezketá: eauntśi.
Andoain: tempéstaðe.
Arrasate: éuri, *oreji.
Asteasu: eauntśi.
Ataun: eaśó.

Azkoitia: ośtisapañá:
Azpeitia: sapañaa.
Beasain: tr^umóji^ceauntśi.
Beizama: eauntśi.
Bergara: oðe, oðesapañá:
Deba: śapañarará, *yaléřna.
Donostia (Ibaeta): trumoja (mark.), galeřna
(mark.), *ekářtsa (mark.), *eráśoa (mark.).
Eibar: trumóje^uri, trumóneurija (mark.).
Elduain: ekářts, tuřmóji.
Elgoibar: trumóna^oa.
Errezil: ekářts.
Ezkio-Itsaso: sapañarará, e^ráśo.
Getaria: trumonáda (mark.).
Hernani: trumója (mark.), *eáśua (mark.).
Hondarribia: trumóji.
Ikaztegieta: trumója (mark.).
Lasarte: ekářts.
Legazpi: oðeji, eráśo, *ekajts.
Leintz Gatzaga: oreji.
Mendaro: toĩménta, śapañar^ra.
Oiartzun: embáté:, ^cmbáta, yaleřná.
Oñati: oðeji^otrumenta, *orejsapañada.
Oñati (Araotz): oreji.
Orexa: ekářts.
Orio: *ekajtsak (mark.).
Pasaia: gáleřnasó, galeřna (mark.).
Tolosa: ekářts, eráśó, embát.
Urretxu: ekářts.
Zegama: sapañarará, eráśó.
Zestoa (Arroa): eráuntśi, eráśo, *ekajts.

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: eráuntśi.
Aniz: saldiskoak (mark.).
Arbizu: toĩmentá.
Beruete: eauntśe.
Donamaria: trumóji.
Dorrao / Torrano: oðóji.
Erratzu: erauntśi.
Etxalar: g^léřna, kaléřna (mark.).
Etxaleku: ořtótśeauntśi (mark.).
Etxarri (Larraun): ořtótśeauntśi.
Eugi: ořtótśerauntśie (mark.).
Ezkurra: eráuntśi.
Gaintza: eaśó, *eáuntśi.
Goizueta: toĩménta, tempóral.
Igoa: ořtótśeauntśi.
Jaurrieta: toĩménta.
Leitza: túřmoβé.

Lekaroz: toĩménta (mark.).
Luzaide / Valcarlos: ořśánstu.
Mezkiritz (Ureta): ořtótś eráuntśie (mark.).
Oderiz: ořtótśeauntśi.
Suarbe: eráuntśi.
Sunbilla: eráuntśi.
Urdiain: bóřaśká.
Zilbeti: ořtótśka (mark.), eráuntśia (mark.).
Zugarramurdi: kaléřna (mark.).

Lapurdi

Ahetze: galerná.
Arrangoitze: *galéřna.
Azkaine: kaléřna, *karaśka.
Bardoze: adářaire.
Beskoitze: ořtsi.
Donibane Lohizune: galéřna, émbata (mark.),
bulářta.
Hazparne: héroji, *kaléřna (mark.).
Hendaia: k^léřna, *embát.
Itsasu: kaléřna.
Makea: ořtsítuko (mark.), kaléřna.
Mugerre: ořtsijimířtak (mark.).
Sara: kaléřna.
Senpere: kalerná.
Urketa: ořtsi, ořtsíkara.
Uztaritze: galéřna, *peśáka ari.

Nafarroa Beherea

Aldude: *ořśants.
Arboti-Zohota: oðeji.
Armendaritze: or^ośi.
Arnegi: ořśants eráuntśi, *ihúřtsurí.
Arrueta: hóðeji, galeřna (mark.).
Baigorri: ořtsants, orśi.
Bastida: ořtsi.
Behorlegi: ořśants, *galeřná (mark.).
Bidarra: ořśotś.
Ezterenzubi: ořśantsaářire.
Gamarte: ářreyařsto.
Garrúze: ořśants, hodéjairé.
Irisarri: ořtsants úhar.
Izturitze: ořtsiuyař, oðója (mark.).
Jutsi: erauntśi yařřtoa (mark.).
Landibarre: eauntśi.
Larzabale: ořtsantsaářire, řuřpet, ořtsiyaleřnak
(mark.).

Zuberoa

Altzai: tempešta.
Alzürükü: tempésta.

Barkoxe: tempésta.
Domintxaine: tempešta.
Eskiula: tempésta.
Larraine: oáze, tempésta, oráze.
Montori: oáze.
Pagola: tempésta, eleméntak (mark.).
Santa Grazi: oáze.
Sohüta: tempésta.
Urdiñarbe: tempésta.
Ürrüstoi: tempésta.

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Bizkaia

Orozko: *saparrada.

Gipuzkoa

Donostia (Ibaeta): *eraso.

Tolosa: embata.

Lapurdi

Donibane Lohizune: bullarta.

Nafarroa Beherea

Larzabale: ortzi.

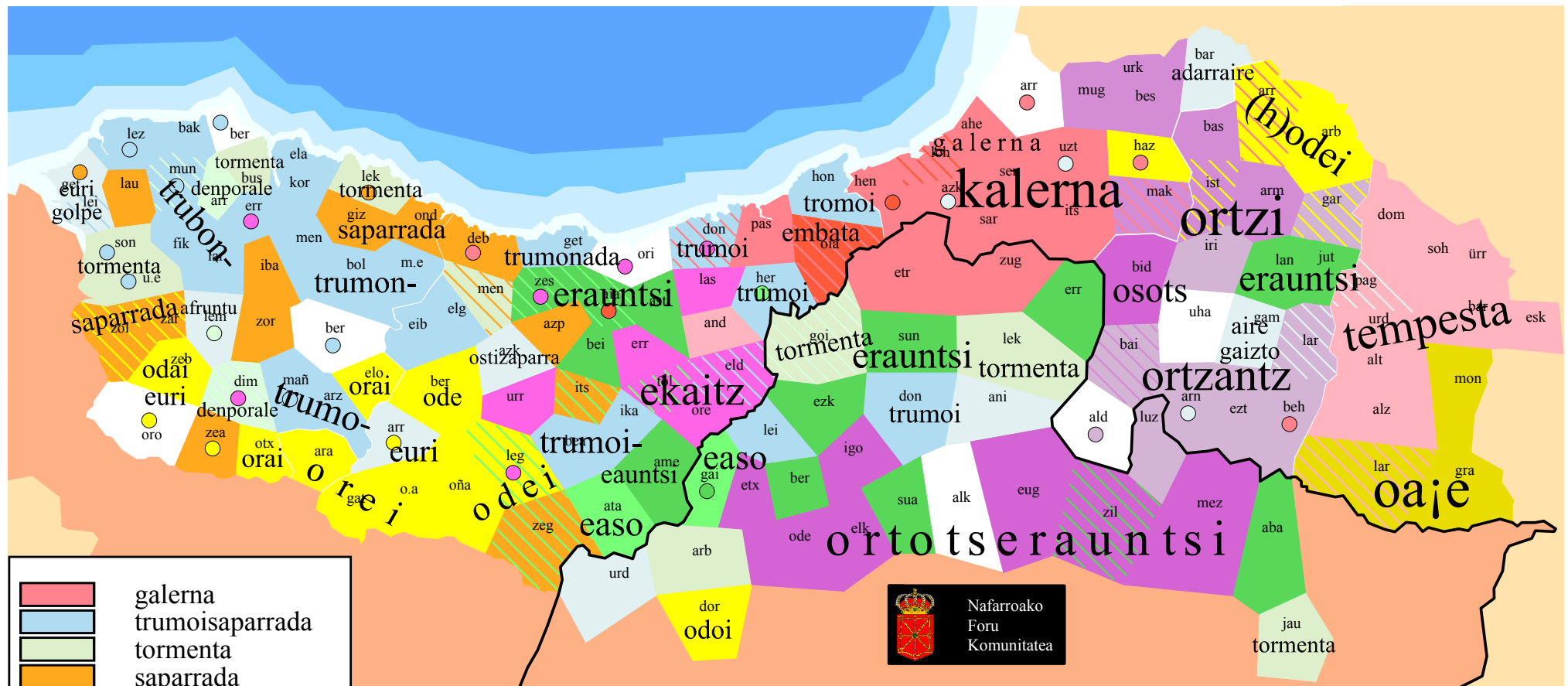
Z

uberoa

Larraine: oðeji.

245. Mapa: tormenta / orage / thunderstorm

GALDERA: 08240; ALG: 819; ALEANR: X, *1334



| | |
|--|-----------------|
| | galerna |
| | trumoisaparrada |
| | tormenta |
| | saparrada |
| | tempesta |
| | erauntsi |
| | ortotseantsi |
| | demporale |
| | embata |
| | eraso |
| | ortzi |
| | ortzantz |
| | ekaitz |
| | odei |
| | o(r)aje |
| | bestelakoak |



Otxandio: *Odaixe da trumoi e yoten dauenien.*
Arrasate: *Eurixe etorten bada bakarrik eta trumboya joten espadau "etxok ekarri oreirik".*
Mendaro: *Érderas dá, baña éuskerás e torméntiá.*
Asteasu: ekaitza izateko hotza behar du.
Hernani: *Negun ekaitza esate'zayo, baña udaran esaten zayo trumoya dator, da korri ordun belarra biltzen, auro! ebiya ekartze'u seittun da.*
Dorrao / Torrano: *ódoddá: añézturá ta óstotsá ta... ói denéi: odódda, 'tormenta' da.*
Leizta: *Udan derrepentean sartzen den honi ez zaio "ekaitz" esaten.*
Luzaide: *Orzantza da azantz ori, "tormenta" erraiten duu españolez berdin.*
Arrueta: *"Hodeia" ç'est 'lorage', 'le tonnerre' ç'est "ihurtziria".*
Donibane Lohizune: *"Galerna" ta "enbata" gauza bertsuak tie... iurtzuriak eta ximixtak eta uri kolpe at.*

- Galdera honek zerikusi handia du 08160 'tempestad / tempête', 08170 'borrasca / bourrasque' eta 08180 'chaparrón / averse' galderekin. Mapan zuriz dauden herrietarako ikus galdera horiek.

- **Bestelakoak:** adarraire (Baroze), afruntu (Lemoa), airegaizto (Gamarte), borrasca (Urdian), bullarta (Donibane Lohizune), elementak (Pagola), euri (Getxo, Dima, Arrasate), eurigolpe (Leioa), ihurtzuri (Arnegi), karraska (Azkaine), ostizaparra (Azkoitia), pesiaka ari (Uztaritze), suspet (Larzabale), zaldizkoak (Aniz).